


Prise de courant & Fiche (16 & 32A) Série UPR
Socket & Plug (16 & 32A) Series UPR

	Equipement / Equipment	II2 G	II2 D
	Niveau de protection / Protection level	EPL Gb	EPL Db
	Mode de protection / Protection mode	Ex db eb IIB	Ex tb IIIC
	Temperature ambiante / Ambient temperature	- 20°C ≤ Tamb ≤ + 55°C	
	Classe de température / Temperature class	(T6) -20°C ≤ Ta ≤ + 40°C (T5) +40°C < Ta ≤ + 55°C	/
	Température de surface / Surface temperature	/	T79°C (-20°C ≤ Ta ≤ + 40°C) T94°C (+40°C < Ta ≤ + 55°C)
	Certificat ATEX / ATEX Certificate	LCIE 15 ATEX 3054X	
	Certificat IECEx / IECEx Certificate	IECEx LCIE15.0044X	
	Codes IP / IP Codes	IP66	

1 UTILISATION - USE

FR Les produits faisant l'objet de la présente notice ne doivent être utilisés que dans les zones et les conditions pour lesquelles ils ont été certifiés (voir tableau ci-dessus). Les accessoires montés sur les parois d'enveloppe, tels que : entrées de câble, bouchons etc., doivent être certifiés avec le matériel ou d'un type compatible avec la certification du matériel.
 Corrosion : Il convient de s'assurer que les matériaux des appareils sont compatibles avec votre environnement.

GB Products covered under this technical instructions leaflet shall only be used in the zones and conditions for which they have been certified (see the table above). The accessories mounted in or on the sides of the enclosures, such as : cable glands, blanking plugs, terminals, etc. must be certified with the enclosure or must be compatible with the certification of the enclosure.
Corrosion : You should make sure that the material of the equipment is compatible with your environment.

2 CONDITIONS SPÉCIALES - SPECIAL CONDITIONS

FR AVERTISSEMENT - DANGER POTENTIEL DE CHARGES ELECTROSTATIQUES - VOIR INSTRUCTIONS.
 L'appareil ne doit être soumis qu'à des impacts mécaniques faibles.
 Contacter ATX pour toutes les informations sur les dimensions des joints antidéflagrants.

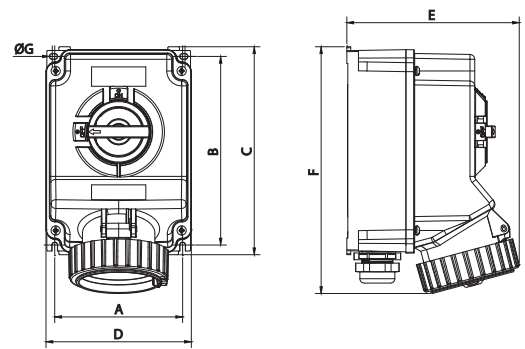
GB WARNING - POTENTIAL ELECTROSTATIC CHARGING HAZARD - SEE INSTRUCTION.
 The apparatus shall be submitted to low mechanical impact only.
 Contact ATX for all information on the dimensions of the flameproof joints.







3 INSTALLATION - INSTALLATION

FR Le matériel doit être sélectionné conformément aux exigences définies dans la Directive utilisateur 99/92/CE. La zone d'installation doit être en adéquation avec la catégorie du produit. L'installation du matériel doit être réalisée selon les prescriptions de la norme d'installation EN/IEC 60079-14. Le personnel intervenant doit être qualifié pour l'activité considérée (EN/IEC 60079-14 Annexe A). Le raccordement des conducteurs doit être réalisé selon les règles de l'art en tenant compte des sections de câbles admissible. **Ne procéder à aucune opération de perçage sur les enveloppes, celle-ci effectuée sans notre accord formel nous dégagerait de toute responsabilité.**

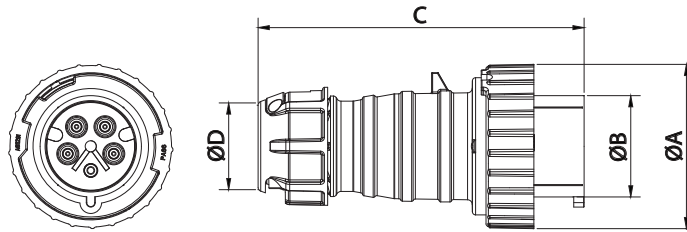
GB All equipment shall be selected in compliance with the requirements stipulated in Directive 99/92/EC for users. The product category shall match the installation zone. All hardware shall be installed as stipulated under electrical installations standard EN/IEC 60079-14. All personnel involved in the installation process shall be qualified for the roles performed (EN/IEC 60079-14 Annexe A). Equipment must be connected as stipulated by the regulations in force in accordance with the maximum permissible current-carrying capacity. **We shall be absolved from all responsibility for drilling operations performed on enclosures without our formal consent.**

Côtes d'encombrement (mm)
 Overall dimensions (mm)



Intensité (A) Amperage (A)	Nombre de pôles Number of pins	A	B	C	D	E	F	Ø G
16	3P (2P + )	115	162,5	183	132.6	~ 163	~ 215	6
	4P (3P + )							
	5P (3P + N + )							
32	3P (2P + )	131	194	213	150	~ 177	~ 250	6
	4P (3P + )							
	5P (3P + N + )							

NOTE : Toutes les dimensions sont en "mm" sujettes à modifications
NOTE : All dimensions are in "mm" subjected to alternations



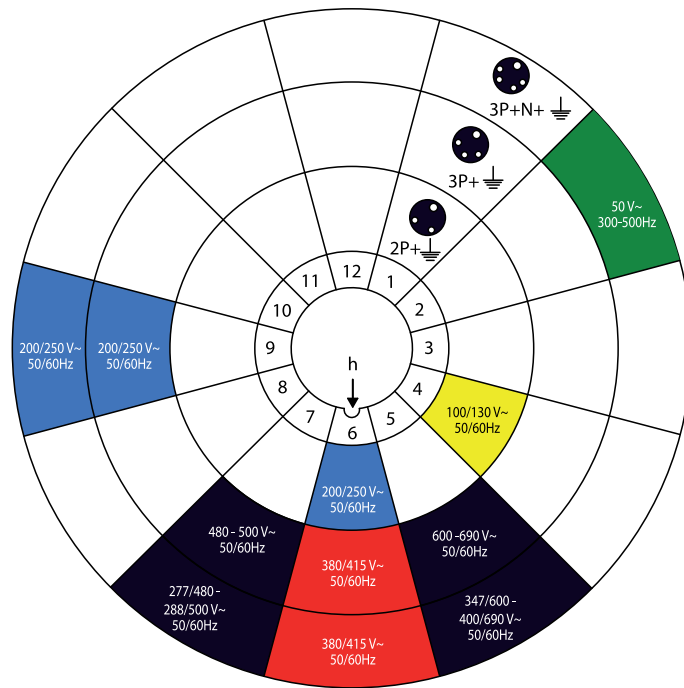
Intensité (A) Amperage (A)	Nombre de pôles Number of pins	Ø A	Ø B	C	Ø D
16	3P (2P + \perp)	81	44	~183	55
	4P (3P + \perp)	89	49		66
	5P (3P + N + \perp)	93.5	56		
32	3P (2P + \perp)	98	57	~200	74
	4P (3P + \perp)	98	57		
	5P (3P + N + \perp)	102	63		

NOTE : Toutes les dimensions sont en "mm" sujettes à modifications
 NOTE : All dimensions are in "mm" subjected to alternations

DIFFÉRENTES CONFIGURATIONS DES FICHES ET DES PRISES
 VARIOUS CONFIGURATIONS OF PLUG AND RECEPTACLE

Intensité (A) Ampérage (A)	Nombre de poles Number of pins	Tension (V) Voltage (V)	Couleur Color	Fréquence (Hz) Fréquency (Hz)	Position borne de terre "h" Ground pin position "h"	Référence catalogue Catalogue number	
						Prise Receptacle	Fiche Plug
16	3P (2P + \perp)	100 - 130	Jaune - yellow	50/60	4	UPR316RY4	UPR316PY4
		200 - 250	Bleu - Blue	50/60	6	UPR316RB6	UPR316PB6
	4P (3P + \perp)	200 - 250	Bleu - Blue	50/60	9	UPR416RB9	UPR416PB9
		380 - 415	Rouge - Red	50/60	6	UPR416RR6	UPR416PR6
		480 - 500	Noir - Black	50/60	7	UPR416RN7	UPR416PN7
		600 - 690	Noir - Black	50/60	5	UPR416RN5	UPR416PN5
	5P (3P + N + \perp)	200 - 250	Bleu - Blue	50/60	9	UPR516RB9	UPR516PB9
		380 - 415	Rouge - Red	50/60	6	UPR516RR6	UPR516PR6
		277/480 - 288/500	Noir - Black	50/60	7	UPR516RN7	UPR516PN7
		347/600 - 400/690	Noir - Black	50/60	5	UPR516RN5	UPR516PN5
32	3P (2P + \perp)	100 - 130	Jaune - Yellow	50/60	4	UPR332RY4	UPR332PY4
		200 - 250	Bleu - Blue	50/60	6	UPR332RB6	UPR332PB6
	4P (3P + \perp)	200 - 250	Bleu - Blue	50/60	9	UPR432RB9	UPR432PB9
		380 - 415	Rouge - Red	50/60	6	UPR432RR6	UPR432PR6
		480 - 500	Noir - Black	50/60	7	UPR432RN7	UPR432PN7
	5P (3P + N + \perp)	200 - 250	Bleu - Blue	50/60	9	UPR532RB9	UPR532PB9
		380 - 415	Rouge - Red	50/60	6	UPR532RR6	UPR532PR6
		500	Noir - Black	50/60	7	UPR532RN7	UPR532PN7

Position de la borne de terre "h" (Horaire)
Earth Pin Position "h" (Hour)

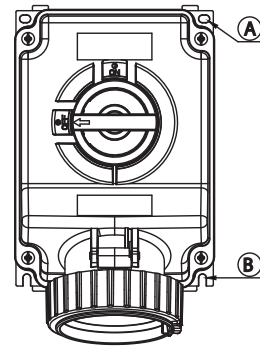


4 MONTAGE / DÉMONTAGE - ASSEMBLY / DISASSEMBLY

Montage de la prise
Receptacle Assembly

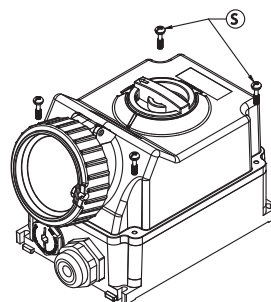
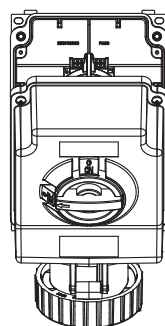
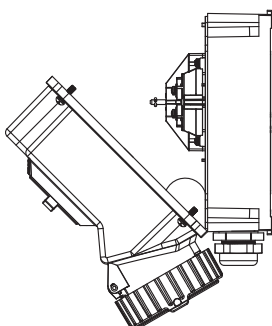
FR Etape 1 : Utiliser les 4 vis M6 pour fixer la prise. L'embase de la prise possède quatre trous oblongs; deux horizontaux (A) et deux verticaux (B) pour faciliter le montage.

GB Step-1: Use four M6 screws to mount the receptacle. The receptacle base has four slots-two horizontal (A) and two vertical (B) for ease of mounting.



FR Etape 2 : Dévisser les 4 vis (S) pour retirer le couvercle de la prise. Démontez le couvercle jusqu'à ce que le fil de retenue permette son mouvement.

GB Step-2: Unscrew the 4 screws (S) to remove receptacle cover. Remove the cover until the hinge wire permits the movement.



FR NOTE: Les options d'entrée de câble supérieure et inférieure sont disponibles sur demande.

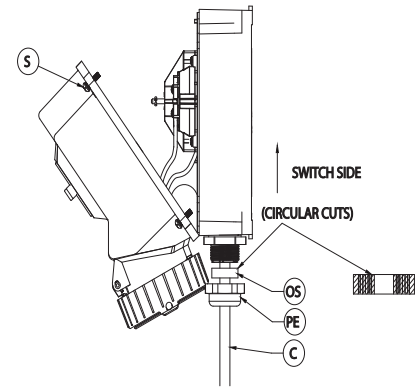
GB NOTE: Top cable entry or bottom cable entry options are available for ordering

FR Etape 3 : Desserrez le Presse-étoupe (PE) et passez le Câble (C) au travers le presse-étoupe (PE) et Bague de presse-étoupe (OS) dans le corps de prise. Ajuster la longueur nécessaire au branchement des fils. Si nécessaire découpez une couche de la Bague de presse-étoupe (OS) pour égale le diamètre extérieur de câble.

GB Step 3 : Loose the Cable gland (PE) & pass the Cable (C) through the Cable gland (PE) & Onion Seal (OS) into the receptacle body, Adjust the length of the wire required for wiring. If necessary cut the layer of onion seal (OS) to match the outer cable diameter.

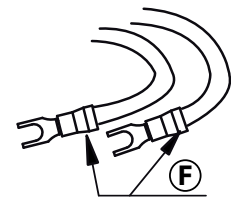
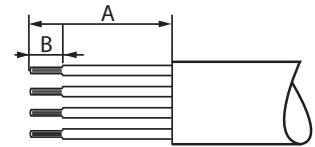
FR NOTE : i) Assurez-vous que les coupes circulaires sont vers côté du switch.
ii) Assurez-vous d'avoir une longueur de câble supplémentaire à l'intérieur de la prise.

GB NOTE: i) Ensure Circular cuts to face towards switch side.
ii) Make sure to have some extra length of wire inside the receptacle.



FR Etape 4 : Retirez la gaine du câble afin qu'il reste toujours serré correctement. Insérez les extrémités des fils dénudés dans les cosses à fourches (F) et sertissez les cosses sur les fils. Les dimensions des fils recommandées pour la prise sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

GB Step 4 : Remove the cable sheathing, such that the cable will still be clamped adequately. Insert stripped wire ends in the fork lug (F) and crimp the lug and wire. Recommended wire sizes for receptacle are as per below chart.

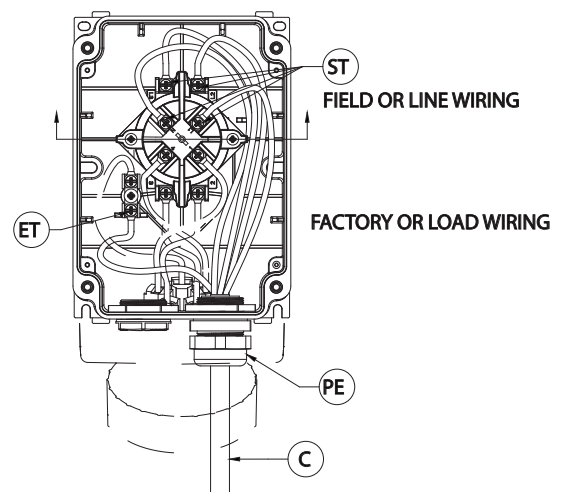
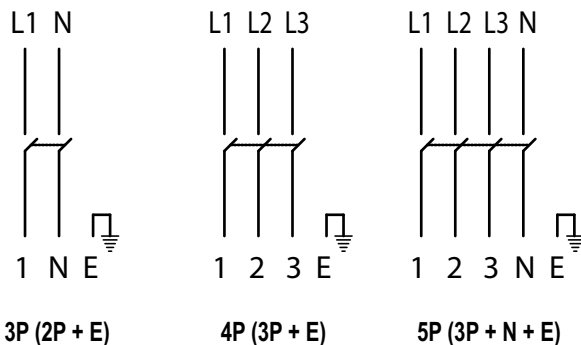


AMPERAGE	CABLE ENTRIES	A (mm)	B (mm)
16A	8 mm - 20 mm outer Ø	230	10
32A	12 mm - 29 mm outer Ø	260	10

FR Etape 5 : Connectez les fils en insérant les cosses à fourches dans les ergots des bornes du commutateur. Connectez L1 et 1; L2 et 2 et ainsi de suite. Bien-attacher le câblage en serrant les Vis des bornes (ST) dans le commutateur avec un couple de 2.8Nm (24.8 lb-in) et le Vis pour la borne de terre (ET) avec un couple de 1Nm (8.8 lb-in).

GB Step 5 : Connect the crimped lug wires to the switch terminals. Connect L1 & 1, L2 & 2 & so on. Secure the field wiring by tightening the switch terminal Screws (ST) with torque 2.8Nm (24.8 lb-in) & Earth Terminal Screw (ET) with torque 1Nm (8.8 lb-in).

SCHÉMA DE CABLAGE - CONNECTION DIAGRAMS
CABLAGE CLIENT OU SECTEUR - FIELD OR LINE WIRING



! Ne pas modifier le câblage usine.
Do not touch the factory wiring.

FR Etape 6 : Serrez le Presse-étoupe (PE) avec un couple de :
- 16A Prise (Presse-étoupe M25) : 3Nm (26.5 lb-in)
- 32A Prise (Presse-étoupe M32) : 5Nm (44.2 lb-in)

Etape 7 : Assurez-vous que le commutateur est sur la position "OFF" (i.e. "0").

Etape 8 : Alignez l'axe du commutateur avec le bouton sur le couvercle. Fermez et fixez le couvercle en serrant les 4 vis à un couple de 3 à 3.5 Nm (26.5 à 31 lb-in).

GB Step 6 : Tighten the Cable gland (PE) with a torque :
- 16A Receptacle (M25 Cable gland) : 3Nm (26.5 lb-in)
- 32A Receptacle (M32 Cable gland) : 5Nm (44.2 lb-in)

Step 7 : Ensure that the knob is in "OFF" position (i.e. "O").

Step 8 : Align the switch shaft with knob on cover. Close the cover and fix it by tightening the four screws applying a torque of 3 to 3.5 Nm (26.5 to 31 lb-in).

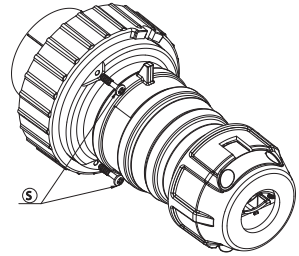
FR NOTE : Les câbles usine sont équipés de cosses à fourche pour le branchement aux bornes de l'interrupteur. Pour le câblage secteur, le client peut choisir d'utiliser ou non les cosses à fourches. L'interrupteur permet aussi le branchement sans cosses à fourche.

GB NOTE : Factory side wires have fork lug to connect with switch terminals. For field or line wiring its upto customers choice to use the fork lug or not to use. The switch is also compatible without fork lug.

Montage de la fiche
Plug assembly

- FR** Etape 1 : Sélectionnez la fiche appropriée dans le tableau de la page 2
Etape 2 : Dévissez les 3 vis (S) sur le corps de la fiche.

- GB** Step 1 : Select the appropriate plug from the table on page 2
Step 2 : Unscrew the three screws (S) on the plug body.

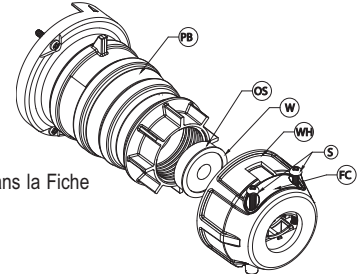


- FR** Etape 3 : Desserrez les Vis (S) de Pince de câble (FC) et détachez l'anneau de support de fil (WH), Rondelle (W) et bague de Presse-étoupe (OS).

- GB** Step 3 : Loose the cable clamp (FC) Screws (S) & Remove the wire holder ring (WH), Washer (W) & onion seal (OS).

- FR** Etape 4 : Insérez le Câble (C) par l'anneau de support de fil (WH), bague de Presse-étoupe (OS) et Rondelle (W) dans la Fiche (PB), si nécessaire découpez un couche de la Bague de presse-étoupe (OS) pour égale le diamètre extérieur de câble.

Note - Assurez-vous que les coupes circulaires sont vers côté de terminal.

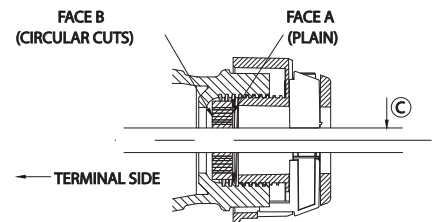
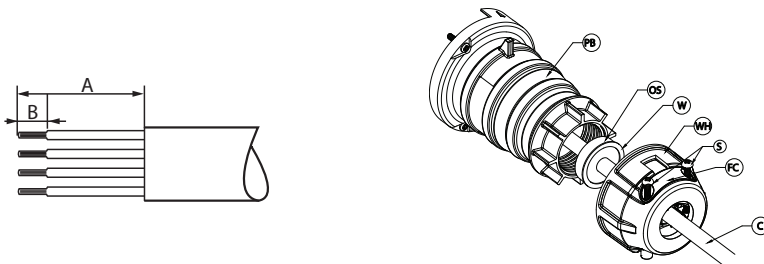


- FR** Etape 5 : Retirer la gaine du câble afin qu'il reste toujours serré correctement. Insérez les fils dénudés dans les bornes de la fiche. Des informations vous sont fournies sur le bouchon d'isolation pour faciliter la connexion. Les tailles de câble recommandées sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

- GB** Step 4 : Insert the Cable (C) through the wire holder ring (WH) , onion seal (OS) & Washer (W) into the plug body (PB), If necessary cut the layer of onion seal (OS) to match the outer cable diameter

Note - Ensure Circular cuts to face towards terminal side.

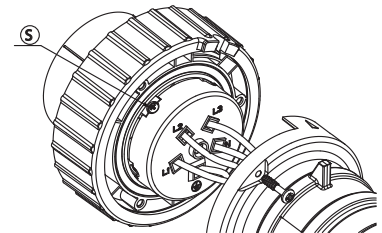
- GB** Step 5 : Remove the cable sheathing, such that the cable will still be clamped adequately. Insert stripped wire ends in the plug terminal. Marking are shown on the insulation cap for



AMPERAGE	WIRE SIZE	A (mm)	B (mm)
16A	2.5 mm ² to 4 mm ² Flexible	110	17
32A	6 mm ² to 10 mm ² Flexible	110	17

- FR** Etape 6 : Serrer les vis de câblage (S) entièrement. Utilisation recommandée couple de serrage selon tableau ci-dessous:
Etape 7 : Fixer le corps de la fiche en vissant les trois vis à un couple de 2 Nm (17.7 lb-in).

- GB** Step 6 : Tighten the wiring screws (S) fully. Use recommended tightening torque as per below chart:
Step 7 : Fix the plug body by tightening the three screws to a torque of 2 Nm (17.7 lb-in).



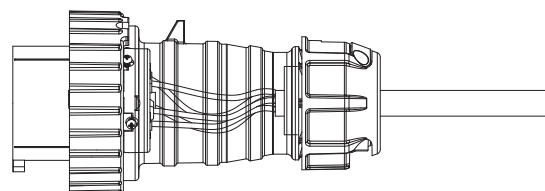
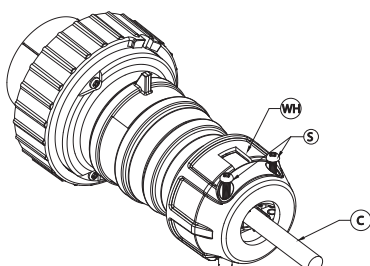
AMPERAGE	WIRE SIZE	TORQUE
16A	2.5 mm ²	1.5 to 1.7 Nm (13.3 to 15.0 lb-in)
16A	4 mm ²	1.5 to 1.7 Nm (13.3 to 15.0 lb-in)
32A	6 mm ²	2 to 2.2 Nm (17.7 to 19.5 lb-in)
32A	10 mm ²	1.0 to 1.5 Nm (8.8 to 13.3 lb-in)

- FR** Etape 8 : Appuyez le Bague de presse-étoupe (OS) dans le corps de fiche, assemblez la Rondelle (W), vissez l'anneau de support de fil (WH) fermement et serrez les Vis de pince de câble (S) avec un couple de 1 to 1.5Nm (8.8 to 13.3 lb-in).

Note - Assurez-vous que il y a suffisant espace supplémentaire pour les fils à l'intérieur du corps de fiche (fig. Ci-dessous).

- GB** Step 8 : Press the onion seal (OS) into the plug body shell, assemble the Washer (W), screw the wire holder ring (WH) tightly & tighten the cable clamp screws (S) with torque of 1 to 1.5Nm (8.8 to 13.3 lb-in)

Note - Ensure that there is some extra wire inside the plug body (Fig. here below).



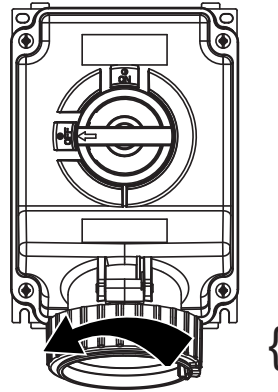
5 MISE EN SERVICE - PUTTING INTO SERVICE

FR Étape 1 : Sélectionnez la fiche appropriée par tension ou par code couleur.

Étape 2 : Vérifiez que les câbles / fils sont fixés sur la fiche et sur la prise.

Étape 3 : Assurez-vous que le bouton est sur la position «OFF» («0»).

Étape 4 : Déverrouillez la prise en tournant la bague frontale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et soulevez-la pour engager la fiche dans la prise }



GB Step-1 : Select the appropriate plug as per voltage rating or as per color coding.

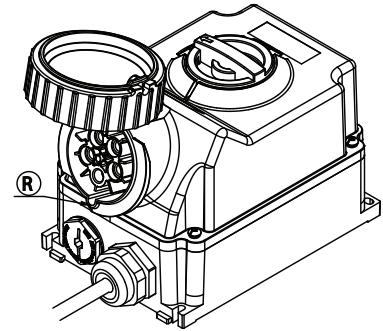
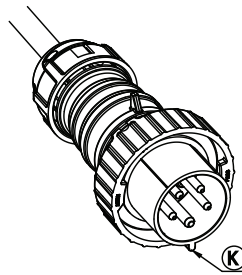
Step-2 : Ensure that the cable/ wire are secured in the plug and receptacle conduits.

Step-3 : Ensure that the knob is in "OFF" position (i.e. "0").

Step-4 : Unlock the receptacle dead front collar by rotating it in counter clock wise and lift it to engage plug with receptacle.

FR Étape 5 : Engager la fiche dans la prise en alignant l'ergot (K) de la fiche et la rainure de la prise (R)

GB Step 5 : Engage the plug with receptacle by aligning the key (K) on the plug and the key way (R) in the receptacle.



FR Étape 6 : Poussez la fiche au maximum possible..

Étape 7 : Alignez la languette située sur la bague de la fiche et la fente avant de la prise, tournez la bague de la fiche dans le sens des aiguilles d'une montre afin de fixer la fiche sur la prise

Étape 8 : Tourner le bouton à la position "ON" ("1") pour alimenter l'appareil.

GB Step 6 : Push the plug to maximum allowable.

Step 7 : Align the tab on the plug collar and slot in the receptacle front, rotate the plug collar clock wise to secure the plug with receptacle.

Step 8 : Rotate the knob to "ON" position (i.e. "1") to energize the equipment.

6 MAINTENANCE - MAINTENANCE

FR L'indice de protection de l'enveloppe (IP) doit être préservé pendant toute la durée d'utilisation du matériel. A cet effet, les garnitures d'étanchéité doivent être maintenues en bon état.

Les orifices non utilisés doivent être impérativement obturés par des bouchons d'obturation. Avant toute intervention sur les équipements, il convient de respecter scrupuleusement les consignes de sécurité mentionnées. (NE PAS OUVRIR SOUS TENSION)

Les matériels installés doivent être périodiquement inspectés. Trois (3) niveaux d'inspection sont prévus dans la norme EN/IEC 60079-17 (inspection visuelle, de près et détaillée).

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de mettre en oeuvre ces inspections, précisées dans ladite norme, en fonction des modes de protection des matériels concernés.

Si des exigences nationales supplémentaires à la norme EN/IEC 60079-17 existent, elles doivent être observées.

Pour bien conserver le caractère antidéflagrant du matériel, s'assurer avant la mise en service que toutes les vis de fixation du couvercle et les entrées de câbles soient bien serrées.

Tout appareil défectueux doit être réparé aussi rapidement que possible. Contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.

GB The protection index for the enclosure (IP) must be kept for the complete duration of the material. Therefore the sealing fittings must be maintained in good condition.

Unused cable-entries must be sealed with blanking plugs. Before carrying out any work on the equipment, the cited safety instructions must be very carefully observed (DO NOT OPEN WITH POWER ON)

The hardware installed shall be inspected on a regular schedule. Standard EN/IEC 60079-17 (close-up and in-depth visual inspection) specifies three inspection levels.

- It is the user's responsibility to ensure these inspections are implemented according to the protection modes of the equipment hardware installed.

Any nationally-set requirements applicable on top of standard EN/IEC 60079-17 shall be complied with.

To ensure that material remains explosion-proof, before use of the product, check that all the cover attaching screws and cable inputs are properly tightened.

Any appliance found to be defective should be repaired as quickly as possible. Contact the manufacturer for further assistance

7 RÉPARATION - REPAIR

FR Aucune réparation, non confirmée par ATX, n'est admissible.

GB It is forbidden to perform repair work without first confirming with ATX.